

BORMANN®

Elite

Life in style.



BLF2150
049197

BLF2350
049210

BLF2550
049234

BLF2650
049258

BLF2750
052319

EN FR
IT EL
BG SL
RO HR

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

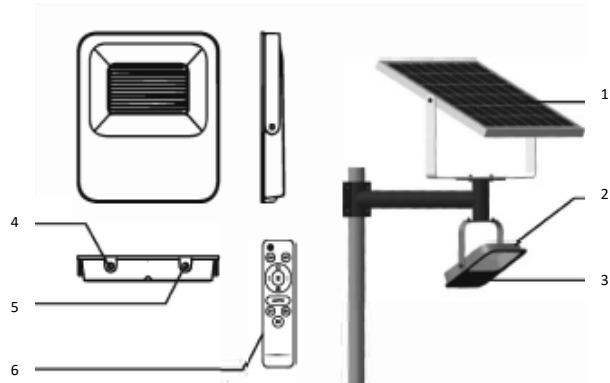


I. Operation mode

50W, 100W, 200W, 300W, 400 W:

- The solar charging time is 5-8 hours, but there are many factors to be considered, such as the location and temperature of the area.
- When discharging, the mode is :100% brightness in the first hour, 80% brightness in the second hour, 60% brightness in the third hour, 50% brightness in the fourth hour, 30% brightness in the fifth to sixth hour. It will remain on until dawn where it will go into charging mode.
- Operating time: 3H, 5H , 8H
- Another mode is brightness adjustment mode, which is indicated on remote control
- For best results, it is recommended to use the automatic mode "AUTO".
- Usually when the device is switched on, the automatic mode is selected by default.
- Automatic mode: The brightness of the whole lamp can be adaptively controlled according to the battery's own power

- 1 Solar Panel
- 2 Aluminium Alloy
- 3 Tempered glass
- 4 Ventilation
- 5 Outlet
- 6 Remote Control



II. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

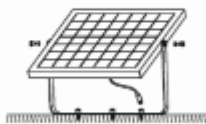
- Do not dispose the battery in fire. This may result in an explosion.
- Do not expose the light to fire or intense heat as the battery may explode.
- Do not immerse in water.
- Never look directly into the light or shine it into another person's eyes.
- Consult your local construction guide, if needed, for installing the light fixture in the building.

III. FIXING INSTRUCTIONS

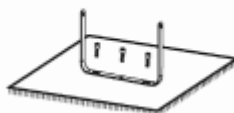
- The light fixture should be installed on a flat and stable surface
- Avoid installing the light near an air conditioner, a central heater, or high voltage system
- The solar charger board should be set in a sunny area where maximum sunlight can be collected. Typically, the solar board should face a direction (south) where sunlight can charge the board for at least 3 hours per day (5 hours per day if behind glass)
- It is suggested to charge the light for 24 hours before first use
- Use a soft wet cloth to periodically (at least once a year) clean the charger board to avoid the reduction of power output due to accumulated dust

IV. INSTALLATION

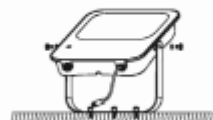
1-Fix the bracket of the solar panel.



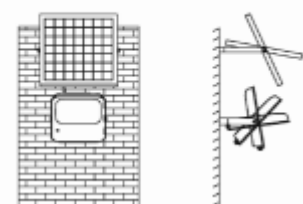
2-Remove the bracket from the lamp body and fix it.



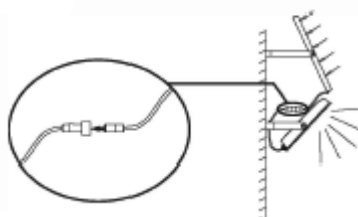
3-Fix the lamp body to the bracket.



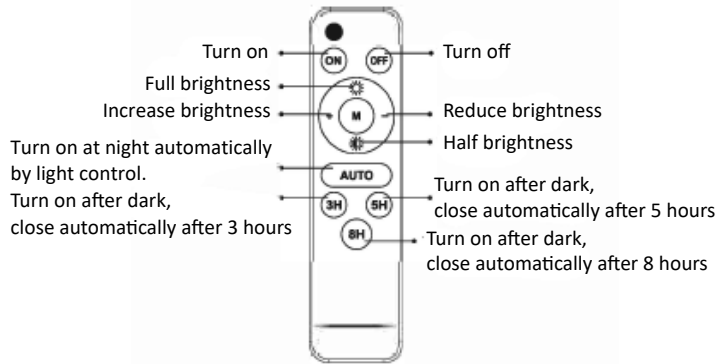
4-Adjust the angle which you need.



5-Connect the wire of the solar panel to the wire of the lamp.



V. REMOTE CONTROL INTRODUCTION

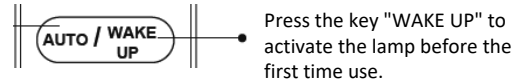


QUICK SETUP PROCEDURE

⚠WARNING

1. Please keep it away from children.
2. For outdoor use only.

Note 1: Alternative/Newer remote control version



Note 2: Keys "3H", "5H", "8H" can have a different layout.

Technical Data					
Model	BLF2150	BLF2350	BLF2550	BLF2650	BLF2750
Rated Power	50 W	100 W	200 W	300 W	400 W
Colour Temperature	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K
Colour Rendering Index	> 70	> 70	> 70	> 70	> 70
Battery Capacity	32650-6000 mAh	32650-12000 mAh	32650-20000 mAh	32650-30000 mAh	32650-40000 mAh
Charging Time	6 hours	6 hours	6 hours	6 hours	6 hours
Running Time	12 hours	12 hours	12 hours	12 hours	12 hours
Solar Panel Size	350*235*17 mm	350*290*17MM	350*450*17MM	350*530*17MM	670*530*25MM
Beam Angle	120°	120°	120°	120°	120°
Material	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium
Cable Length	2*0,5 mm ² 100 cm	2*0,75 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,5mm ² 100 cm
IP Grade	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Average Life	25000 hours	25000 hours	25000 hours	25000 hours	25000 hours

VI. Environmental Protection

Protect the environment. Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Please leave it at a specialized institution.

This symbol indicates separate collection for electrical and electronic equipment required under the WEEE Directive (Directive 2012/19/EC) and is effective only within the European Union.



* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

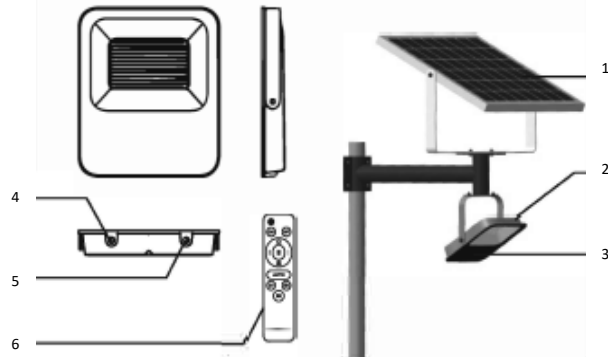
* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

I. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

50W, 100W, 200W, 300W:

- Ο χρόνος φόρτισης με ηλιακή ακτινοβολία είναι 5-8 ώρες, αλλά υπάρχουν πολλοί παράγοντες που πρέπει να ληφθούν υπόψη, όπως η τοποθεσία και θερμοκρασία της περιοχής.
- Κατά την αποφόρτιση, η λειτουργία είναι: 100% φωτεινότητα στην πρώτη ώρα, 80% φωτεινότητα στη δεύτερη ώρα, 60% φωτεινότητα στην τρίτη ώρα, 50% φωτεινότητα στην τέταρτη ώρα, 30% φωτεινότητα στην πέμπτη έως έκτη ώρα. Θα παραμείνει αναμμένο μέχρι την αυγή όπου και θα περάσει σε λειτουργία φόρτισης.
- Χρόνος λειτουργίας : 3H, 5H , 8H
- Μια άλλη λειτουργία είναι η λειτουργία ρύθμισης της φωτεινότητας, η οποία υποδεικνύεται στο τηλεχειριστήριο.
- Για καλύτερο αποτέλεσμα, συνιστάται η χρήση της αυτόματης λειτουργίας "AUTO".
- Συνήθως κατά την ενεργοποίηση της συσκευής, είναι προεπιλεγμένη η αυτόματη λειτουργία.
- Αυτόματη λειτουργία: Η φωτεινότητα ολόκληρου του λαμπτήρα μπορεί να ελέγχεται προσαρμοστικά ανάλογα με την ισχύ της μπαταρίας.

- 1 Ηλιακή κυψέλη
- 2 Κράμα αλουμινίου
- 3 Ενισχυμένο γυαλί
- 4 Εξαερισμός
- 5 Έξοδος
- 6 Χειρισμός από απόσταση



II. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

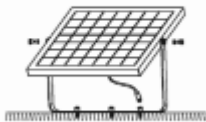
- Μην απορρίψετε την μπαταρία στη φωτιά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
- Μην εκθέτετε τον προβολέα σε φωτιά ή έντονη θερμότητα, καθώς η μπαταρία μπορεί να εκραγεί.
- Μην βυθίζετε την μπαταρία σε νερό.
- Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας στο φως ή μην το στρέψετε στα μάτια άλλου ατόμου.
- Συμβουλευτείτε τον τοπικό κατασκευαστικό οδηγό σας, εάν χρειάζεται, για την εγκατάσταση του φωτιστικού στο κτίριο.

III. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

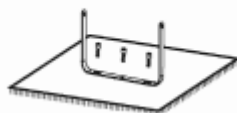
- Ο προβολέας πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
 - Αποφύγετε την εγκατάσταση του προβολέα κοντά σε κλιματιστικό, κεντρική θέρμανση ή σύστημα υψηλής τάσης.
 - Η πλακέτα ηλιακού φορτιστή πρέπει να τοποθετείται σε ηλιόλουστη περιοχή όπου μπορεί να συλλεχθεί το μέγιστο δυνατό ηλιακό φως. Τυπικά, η πλακέτα ηλιακού φορτιστή πρέπει να κοιτάζει προς μια κατεύθυνση (νότια) όπου το ηλιακό φως μπορεί να φορτίζει την πλακέτα για τουλάχιστον 3 ώρες την ημέρα (5 ώρες την ημέρα εάν βρίσκεται πίσω από γυαλί).
- Προτείνεται η φόρτιση του προβολέα για 24 ώρες πριν από την πρώτη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό υγρό πανί για να καθαρίζετε περιοδικά (τουλάχιστον μία φορά το χρόνο) την πλακέτα φορτιστή για να αποφύγετε τη μείωση της ισχύος εξόδου λόγω της συσσωρευμένης σκόνης.

IV. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

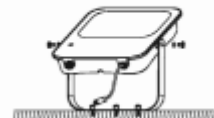
1-Τοποθετήστε το πλαίσιο στήριξης του ηλιακού συλλέκτη.



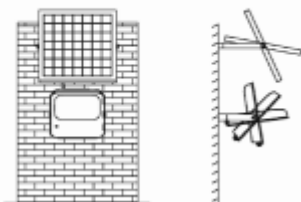
2-Αφαιρέστε το πλαίσιο στήριξης από το τον προβολέα και στερεώστε το.



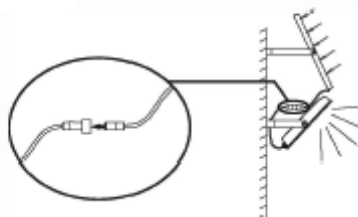
3-Στερεώστε το πλαίσιο του προβολέα στο βραχίονα.



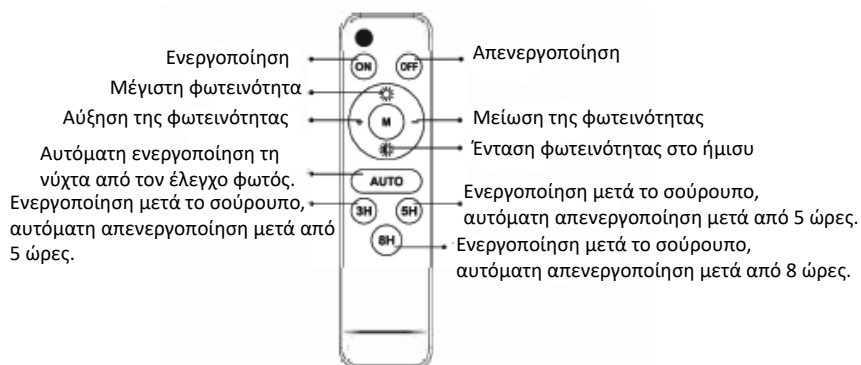
4-Προσαρμόστε το στη γωνία που χρειάζεστε.



5-Συνδέστε το καλώδιο του ηλιακού συλλέκτη με το καλώδιο του προβολέα.



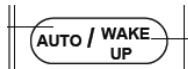
V. ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

1. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά
2. Για χρήση σε εξωτερικό χώρο

Σημείωση 1: Στην νεότερη έκδοση του τηλε-κοντρόλ:



Πατήστε το πλήκτρο "WAKE UP" για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία πριν από την πρώτη χρήση.

Σημείωση 2: Τα κουμπιά "3H", "5H", "8H" μπορεί να έχουν διαφορετική διάταξη επί του τηλε-κοντρόλ.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά					
Model	BLF2150	BLF2350	BLF2550	BLF2650	BLF2750
Ονομαστική ισχύς	50 W	100 W	200 W	300 W	400 W
Θερμοκρασία χρώματος	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K
Δείκτης απόδοσης χρωμάτων	> 70	> 70	> 70	> 70	> 70
Τύπος - Χωρητικότητα Μπαταρίας	32650-6000 mAh	32650-12000 mAh	32650-20000 mAh	32650-30000 mAh	32650-40000 mAh
Χρόνος Φόρτισης	6 ώρες	6 ώρες	6 ώρες	6 ώρες	6 ώρες
Χρόνος Καταγραφής	12 ώρες	12 ώρες	12 ώρες	12 ώρες	12 ώρες
Διαστάσεις φωτοβολταϊκού πάνελ	350*235*17 mm	350*290*17MM	350*450*17MM	350*530*17MM	670*530*25MM
Γωνία δέσμης φωτός	120°	120°	120°	120°	120°
Υλικό	Αλουμίνιο	Αλουμίνιο	Αλουμίνιο	Αλουμίνιο	Aluminium
Μήκος καλωδίου	2*0,5 mm ² 100 cm	2*0,75 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,5mm ² 100 cm
Πιστοποίηση	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Μέση διάρκεια ζωής	25000 hours	25000 hours	25000 hours	25000 hours	25000 hours

VI. Περιβαλλοντική προστασία

Προστατεύστε το περιβάλλον. Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν. Παρακαλούμε να την αφήσετε σε έναν εξειδικευμένο φορέα.

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει τη ξεχωριστή περισυλλογή του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που απαιτείται σύμφωνα με την οδηγία για τα ΑΗΗΕ (οδηγία 2012/19/ΕΚ) και ισχύει μόνο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

I. Mode de fonctionnement

50W, 100W, 200W, 300W, 400 W :

- Le temps de charge solaire est de 5 à 8 heures, mais il faut tenir compte de nombreux facteurs, tels que l'emplacement et la température de la zone.
- Lors de la décharge, le mode est le suivant : 100% de luminosité la première heure, 80% de luminosité la deuxième heure, 60% de luminosité la troisième heure, 50% de luminosité la quatrième heure, 30% de luminosité la cinquième ou sixième heure. Elle restera allumée jusqu'à l'aube, où elle passera en mode charge.
- Operating time : 3H, 5H , 8H
- Un autre mode est le mode de réglage de la luminosité, qui est indiqué sur la télécommande.
- Pour de meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser le mode automatique "AUTO".
- En général, lorsque l'appareil est mis en marche, le mode automatique est sélectionné par défaut.
- Mode automatique : La luminosité de l'ensemble de la lampe peut être contrôlée de manière adaptative en fonction de la puissance de la batterie.

- 1 Panneau solaire
- 2 Alliage d'aluminium
- 3 Verre trempé
- 4 Ventilation
- 5 Sortie
- 6 Télécommande



II. INFORMATION IMPORTANTE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

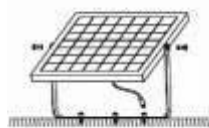
- Ne jetez pas la batterie au feu. Cela pourrait entraîner une explosion.
- N'exposez pas la lampe au feu ou à une chaleur intense, car la pile pourrait exploser.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Ne regardez jamais directement la lumière ou ne la dirigez pas vers les yeux d'une autre personne.
- Consultez votre guide de construction local, si nécessaire, pour installer le luminaire dans le bâtiment.

III. INSTRUCTIONS DE FIXATION

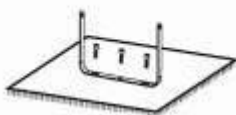
- Le luminaire doit être installé sur une surface plane et stable.
- Évitez d'installer la lampe près d'un climatiseur, d'un chauffage central ou d'un système à haute tension.
- Le panneau de charge solaire doit être placé dans une zone ensoleillée où la lumière du soleil peut être captée au maximum. En général, le panneau solaire doit être orienté dans une direction (sud) où la lumière du soleil peut charger le panneau pendant au moins 3 heures par jour (5 heures par jour s'il est derrière une vitre). Il est suggéré de charger la lampe pendant 24 heures avant la première utilisation.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer périodiquement (au moins une fois par an) la carte du chargeur afin d'éviter une réduction de la puissance de sortie due à l'accumulation de poussière.

IV. INSTALLATION

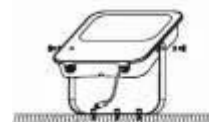
1-Fixez le support du panneau solaire.



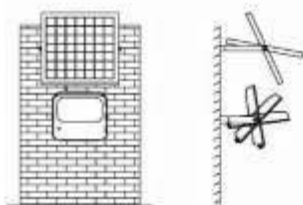
2-Retraiter le support du corps de la lampe et le fixer.



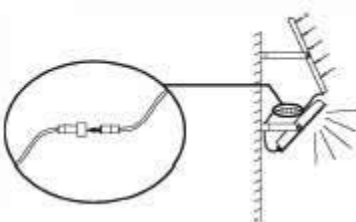
3-Fixez le corps de la lampe au support.



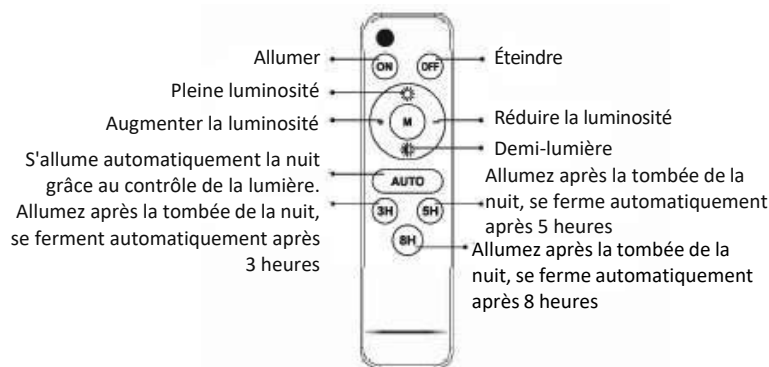
4-Ajustez l'angle dont vous avez besoin.



5-Connectezle fil du panneau solaire au fil de la lampe.



V. PRÉSENTATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

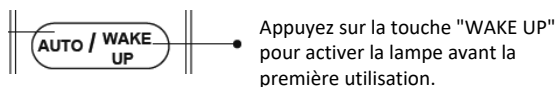


PROCÉDURE DE CONFIGURATION RAPIDE

⚠ WARNING

1. Veuillez le garder hors de portée des enfants.
2. Pour un usage extérieur uniquement.

Note 1 : Version alternative/nouvelle de la télécommande



Note 2 : Les touches "3H", "5H", "8H" peuvent avoir une disposition différente.

Données techniques

Modèle	BLF2150	BLF2350	BLF2550	BLF2650	BLF2750
Puissance nominale	50 W	100 W	200 W	300 W	400 W
Température de couleur	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K
Indice de rendu des couleurs	> 70	> 70	> 70	> 70	> 70
Capacité de la batterie	32650-6000 mAh	32650-12000 mAh	32650-20000 mAh	32650-30000 mAh	32650-40000 mAh
Temps de charge	6 heures	6 heures	6 heures	6 heures	6 heures
Temps de fonctionnement	12 heures	12 heures	12 heures	12 heures	12 heures
Taille du panneau solaire	350*235*17 mm	350*290*17MM	350*450*17MM	350*530*17MM	670*530*25MM
Angle du faisceau	120°	120°	120°	120°	120°
Matériau	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium [®]	Aluminium
Longueur du câble	2*0,5 mm ² 100 cm	2*0,75 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,5mm ² 100 cm
Grade IP	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Durée de vie moyenne	25000 heures	25000 heures	25000 heures	25000 heures	25000 heures

VI. Protection de l'environnement

Protégez l'environnement. Votre appareil contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés ou recyclés. Veuillez le confier à une institution spécialisée.

Ce symbole indique la collecte séparée des équipements électriques et électroniques requise par la directive DEEE (directive 2012/19/CE) et n'est effective que dans l'Union européenne.



* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

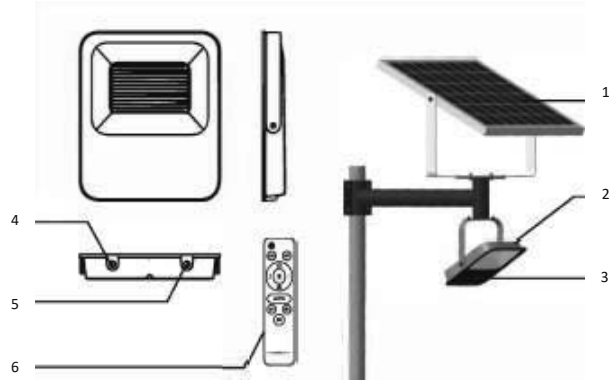
* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

I. Modalità di funzionamento

50W, 100W, 200W, 300W, 400 W:

- Il tempo di ricarica solare è di 5-8 ore, ma ci sono molti fattori da considerare, come la posizione e la temperatura dell'area.
- Quando si scarica, la modalità è: 100% di luminosità nella prima ora, 80% di luminosità nella seconda ora, 60% di luminosità nella terza ora, 50% di luminosità nella quarta ora, 30% di luminosità nella quinta-sesta ora. Rimarrà acceso fino all'alba, quando passerà alla modalità di ricarica.
- Tempo di funzionamento: 3H, 5H, 8H
- Un'altra modalità è quella della regolazione della luminosità, indicata sul telecomando.
- Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare la modalità automatica "AUTO".
- Di solito, all'accensione del dispositivo, la modalità automatica è selezionata per impostazione predefinita.
- Modalità automatica: La luminosità dell'intera lampada può essere controllata in modo adattativo in base alla potenza della batteria.

- 1 Pannello solare
- 2 Lega di alluminio
- 3 Vetro temperato
- 4 Ventilazione
- 5 Uscita
- 6 Telecomando



II. IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

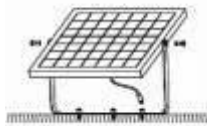
- Non smaltire la batteria nel fuoco. Ciò potrebbe causare un'esplosione.
- Non esporre la lampada al fuoco o a calore intenso perché la batteria potrebbe esplodere.
- Non immergere in acqua.
- Non guardate mai la luce direttamente o negli occhi di un'altra persona.
- Se necessario, consultare la guida all'edilizia locale per l'installazione della lampada nell'edificio.

III. ISTRUZIONI PER IL FISSAGGIO

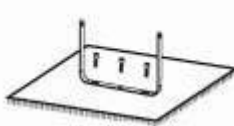
- L'apparecchio deve essere installato su una superficie piana e stabile.
- Evitare di installare la lampada vicino a un condizionatore d'aria, a un riscaldamento centrale o a un sistema ad alta tensione.
- La scheda di ricarica solare deve essere collocata in un'area soleggiata in cui sia possibile raccogliere il massimo della luce solare. In genere, il pannello solare dovrebbe essere rivolto verso una direzione (sud) in cui la luce del sole possa caricare il pannello per almeno 3 ore al giorno (5 ore al giorno se dietro un vetro).
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire periodicamente (almeno una volta all'anno) la scheda del caricabatterie per evitare la riduzione della potenza di uscita dovuta alla polvere accumulata.

IV. INSTALLAZIONE

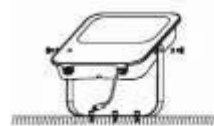
1-Fissare la staffa del pannello solare.



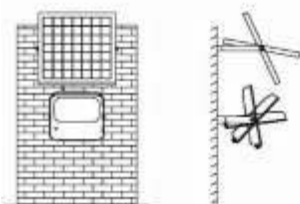
2-Staccare la staffa dal corpo lampada e fissarla.



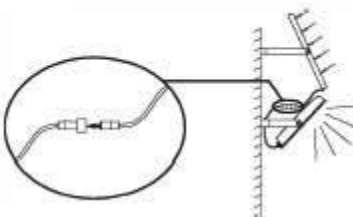
3-Fissare il corpo lampada alla staffa.



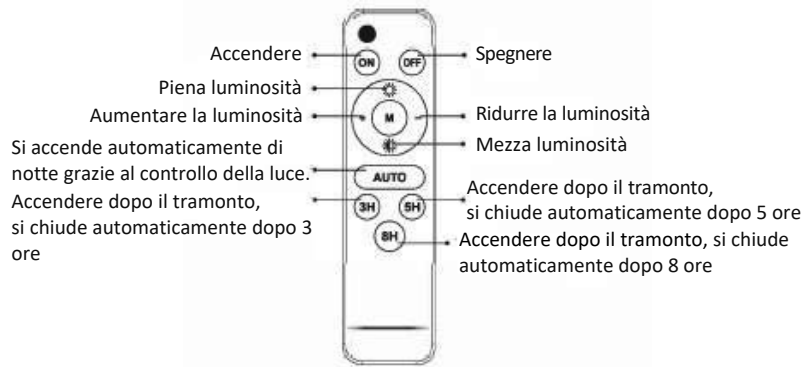
4-Regolare l'angolo desiderato.



5-Collegare il filo del pannello solare al filo della lampada.



V. INTRODUZIONE AL TELECOMANDO

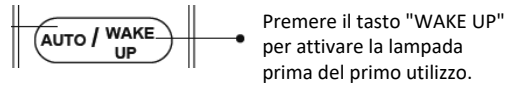


PROCEDURA DI CONFIGURAZIONE RAPIDA

⚠ WARNING

1. Si prega di tenerlo lontano dai bambini.
2. Solo per uso esterno.

Nota 1: versione alternativa/nuova del telecomando



Nota 2: i tasti "3H", "5H", "8H" possono avere un layout diverso.

Dati tecnici					
Modello	BLF2150	BLF2350	BLF2550	BLF2650	BLF2750
Potenza nominale	50 W	100 W	200 W	300 W	400 W
Temperatura del colore	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K
Indice di resa cromatica	> 70	> 70	> 70	> 70	> 70
Capacità della batteria	32650-6000 mAh	32650-12000 mAh	32650-20000 mAh	32650-30000 mAh	32650-40000 mAh
Tempo di ricarica	6 ore	6 ore	6 ore	6 ore	6 ore
Tempo di esecuzione	12 ore	12 ore	12 ore	12 ore	12 ore
Dimensioni del pannello solare	350*235*17 mm	350*290*17MM	350*450*17MM	350*530*17MM	670*530*25MM
Angolo del fascio	120°	120°	120°	120°	120°
Materiale	Alluminio	Alluminio	Alluminio	Alluminio	Alluminio
Lunghezza del cavo	2*0,5 mm ² 100 cm	2*0,75 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,5mm ² 100 cm
Grado IP	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Vita media	25000 ore	25000 ore	25000 ore	25000 ore	25000 ore

VI. Protezione dell'ambiente

Proteggere l'ambiente. L'apparecchio contiene materiali preziosi che possono essere recuperati o riciclati. Si prega di consegnarlo a un'istituzione specializzata.

Questo simbolo indica la raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche prevista dalla Direttiva RAEE (Direttiva 2012/19/CE) ed è in vigore solo nell'Unione Europea.



* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

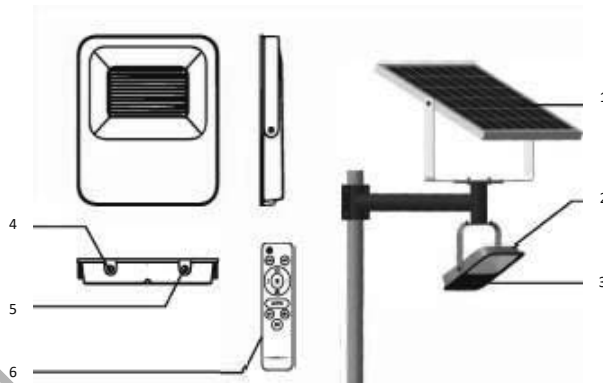
* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

I. Режим на работа

50 W, 100 W, 200 W, 300 W, 400 W:

- Времето за зареждане от слънцето е 5-8 часа, но има много фактори, които трябва да се вземат предвид, като например местоположението и температурата в района.
- Когато се разрежда, режимът е :100% яркост през първия час, 80% яркост през втория час, 60% яркост през третия час, 50% яркост през четвъртия час, 30% яркост през петия-шестия час. Той ще остане включен до зазоряване, когато ще премине в режим на зареждане.
- Време на работа: 3Н, 5Н , 8Н
- Друг режим е режимът за регулиране на яркостта, който е указан на дистанционното управление.
- За най-добри резултати се препоръчва да използвате автоматичния режим "AUTO".
- Обикновено при включване на устройството по подразбиране се избира автоматичен режим.
- Автоматичен режим: Яркостта на цялата лампа може да се контролира адаптивно в зависимост от мощността на батерията.

- 1 Слънчев панел
- 2 Алюминиева сплав
- 3 Закалено стъкло
- 4 Вентилация
- 5 Изход
- 6 Дистанционно управление



II. ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

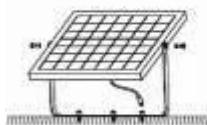
- Не изхвърляйте батерията в огън. Това може да доведе до експлозия.
- Не излагайте лампата на огън или силна топлина, тъй като батерията може да експлодира.
- Не потапяйте във вода.
- Никогa не гледайте директно в светлината и не я насочвайте към очите на друг човек.
- Ако е необходимо, консултирайте се с местното ръководство за строителство за инсталиране на осветителното тяло в сградата.

III. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАКРЕПВАНЕ

- Осветителното тяло трябва да се монтира върху равна и стабилна повърхност.
- Избягвайте да инсталирате лампата в близост до климатик, централен отоплител или високоволтова система.
- Платката на слънчевото зарядно устройство трябва да се постави на слънчево място, където може да се събира максимално количество слънчева светлина. Обикновено соларната платка трябва да е обърната в посока (юг), където слънчевата светлина може да зарежда платката поне 3 часа на ден (5 часа на ден, ако е зад стъкло).
- Периодично (поне веднъж годишно) почиствайте платката на зарядното устройство с мека влажна кърпа, за да избегнете намаляване на мощността поради натрупан прах.

IV. ИНСТАЛИРАНЕ

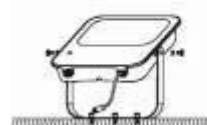
1-Закрепете скобата на слънчевия панел. лампата към скобата.



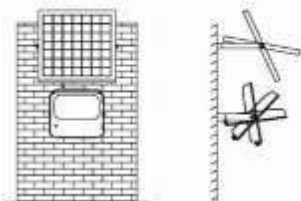
2-Отстранете скобата от корпуса на лампата и я фиксирайте.



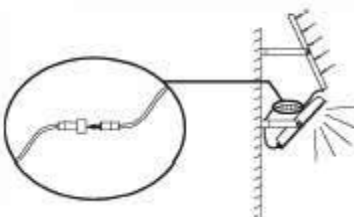
3-Закрепете корпуса на



4 - Регулирайте ъгъла, който ви е необходим.



5- Свържете проводника на слънчевия панел към проводника на лампата.



V. ВЪВЕЖДАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

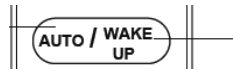


ПРОЦЕДУРА ЗА БЪРЗА НАСТРОЙКА

⚠ WARNING

1. Моля, пазете го далеч от деца.
2. Само за употреба на открито.

Забележка 1: Алтернативна/нова версия на дистанционното управление



Натиснете клавиша "WAKE UP", за да активирате лампата преди първото ѝ използване.

Забележка 2: Клавишите "3H", "5H", "8H" могат да имат различно оформление.

Технически данни					
Модел	BLF2150	BLF2350	BLF2550	BLF2650	BLF2750
Номинална мощност	50 W	100 W	200 W	300 W	400 W
Цветова температура	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K
Индекс на цветопрераждане	> 70	> 70	> 70	> 70	> 70
Капацитет на батерията	32650-6000 mAh	32650-12000 mAh	32650-20000 mAh	32650-30000 mAh	32650-40000 mAh
Време за зареждане	6 часа	6 часа	6 часа	6 часа	6 часа
Време на работа	12 часа	12 часа	12 часа	12 часа	12 часа
Размер на слънчевия панел	350*235*17 мм	350*290*17 мм	350*450*17 мм	350*530*17 мм	670*530*25 мм
Ъгъл на лъча	120°	120°	120°	120°	120°
Материал	Алуминий	Алуминий	Алуминий	Алуминий	Алуминий
Дължина на кабела	2*0,5 мм ² 100 см	2*0,75 мм ² 100 см	2*1,0 мм ² 100 см	2*1,0 мм ² 100 см	2*1,5мм ² 100 см
Степен на защита IP	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Среден живот	25000 часа	25000 часа	25000 часа	25000 часа	25000 часа

VI. Опазване на околната среда

Защита на околната среда. Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани. Моля, оставете го в специализирана институция.

Този символ обозначава разделното събиране на електрическо и електронно оборудване, което се изисква съгласно Директивата за ОЕЕО (Директива 2012/19/ЕО) и е в сила само в Европейския съюз.



* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

I. Način delovanja

50 W, 100 W, 200 W, 300 W, 400 W:

- Čas polnjenja s sončno energijo je 5-8 ur, vendar je treba upoštevati številne dejavnike, na primer lokacijo in temperaturo območja.
- Pri praznjenju je način: 100-odstotna svetlost v prvi uri, 80-odstotna svetlost v drugi uri, 60-odstotna svetlost v tretji uri, 50-odstotna svetlost v četrti uri, 30-odstotna svetlost v peti do šesti uri. Svetilo bo do jutra, ko bo prešlo v način polnjenja.
- Operating time: 3H, 5H, 8H
- Drug način je način prilagajanja svetlosti, ki je označen na daljinskem upravljalniku.
- Za najboljše rezultate je priporočljivo uporabiti samodejni način "AUTO".
- Običajno je ob vklopu naprave privzeto izbran samodejni način.
- Samodejni način: Svetlost celotne svetilke se lahko prilagodi glede na moč baterije.

- 1 Sončna plošča
- 2 aluminijeva zlitina
- 3 Kaljeno steklo
- 4 Prezračevanje
- 5 Izhod
- 6 Daljinski upravljalnik



II. POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

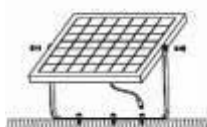
- Baterije ne odvrzite v ogenj. To lahko povzroči eksplozijo.
- Svetilke ne izpostavljajte ognju ali močni vročini, saj lahko baterija eksplodira.
- Ne potaplajte ga v vodo.
- Nikoli ne glejte neposredno v svetlobo in ne svetijo v oči druge osebe.
- Za namestitev svetlobne napeljave v stavbo se po potrebi posvetujte z lokalnim gradbenim priročnikom.

III. NAVODILA ZA PRITRDITEV

- Svetilko je treba namestiti na ravno in stabilno površino.
- Luči ne nameščajte v bližini klimatske naprave, centralnega grelnika ali visokonapetostnega sistema.
- Solarni polnilnik je treba postaviti na sončno mesto, kjer se lahko zbere največ sončne svetlobe. Običajno mora biti solarna plošča obrnjena v smer (jug), kjer lahko sončna svetloba polni ploščo vsaj 3 ure na dan (5 ur na dan, če je za steklom)
- Predlagamo, da se pred prvo uporabo luč polni 24 ur.
- Z mehko vlažno krpo redno (vsaj enkrat na leto) očistite ploščo polnilnika, da preprečite zmanjšanje izhodne moči zaradi nakopičenega prahu.

IV. INSTALACIJA

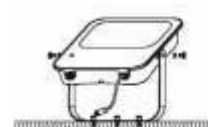
1 - pritrdite nosilec sončne plošče.



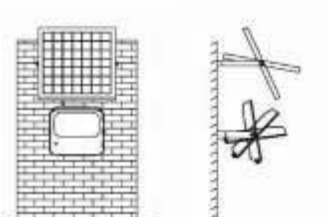
2- Odstranite nosilec s telesa svetilke in ga pritrdite.



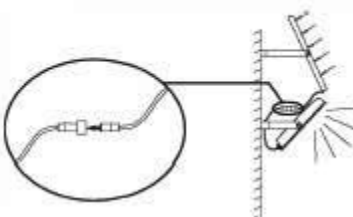
3-Priključite ohišje svetilke na nosilec.



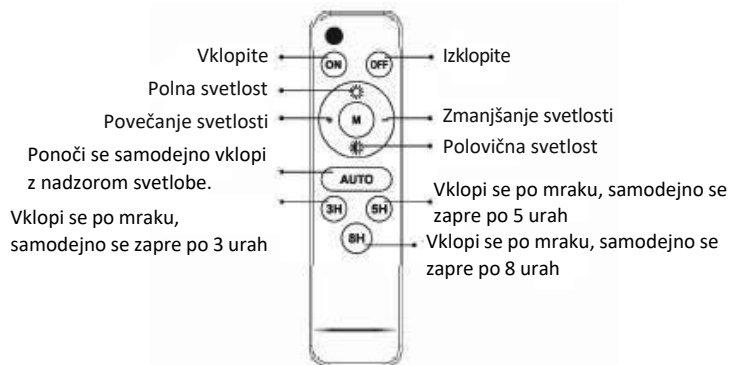
4-prilagodite kot, ki ga potrebujete.



5-Priključite žico sončne plošče na žico svetilke.



V. UVEDBA DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA



POSTOPEK HITRE NASTAVITVE



1. Prosimo, da ga hranite stran od otrok.
2. Samo za zunanjo uporabo.

Opomba 1: Alternativna/nova različica daljinskega upravljalnika



Pred prvo uporabo pritisnite tipko "WAKE UP", da aktivirate svetilko.

Opomba 2: Tipke "3H", "5H", "8H" imajo lahko drugačno postavitev.

Tehnični podatki					
Model	BLF2150	BLF2350	BLF2550	BLF2650	BLF2750
Nazivna moč	50 W	100 W	200 W	300 W	400 W
Barvna temperatura	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K
Indeks barvnega upodabljanja	> 70	> 70	> 70	> 70	> 70
Zmogljivost baterije	32650-6000 mAh	32650-12000 mAh	32650-20000 mAh	32650-30000 mAh	32650-40000 mAh
Čas polnjenja	6 ur	6 ur	6 ur	6 ur	6 ur
Čas trajanja	12 ur	12 ur	12 ur	12 ur	12 ur
Velikost sončnih panelov	350*235*17 mm	350 * 290 * 17MM	350*450*17MM	350*530*17MM	670*530*25MM
Kot žarka	120°	120°	120°	120°	120°
Material	Aluminij	Aluminij	Aluminij	Aluminij	Aluminij
Dolžina kabla	2*0,5 mm ² 100 cm	2*0,75 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,5mm ² 100 cm
Stopnja IP	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Povprečna življenjska doba	25000 ur	25000 ur	25000 ur	25000 ur	25000 ur

VI. Varstvo okolja

Varujte okolje. Vaš aparat vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče predelati ali reciklirati. Prosimo, da ga pustite v specializirani ustanovi.

Ta simbol označuje ločeno zbiranje električne in elektronske opreme, ki ga zahteva Direktiva OEE0 (Direktiva 2012/19/ES) in velja samo v Evropski uniji.



* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

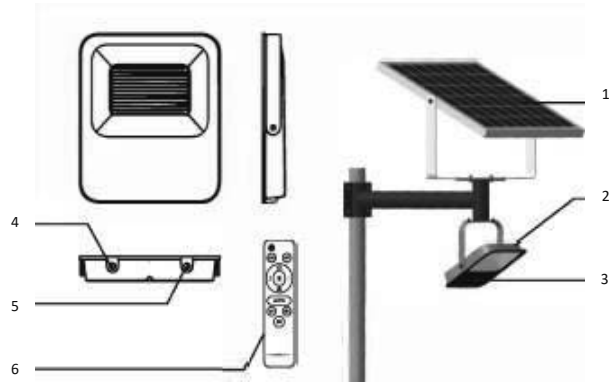
* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

I. Modul de funcționare

50W, 100W, 200W, 300W, 400 W:

- Timpul de încărcare solară este de 5-8 ore, dar există mulți factori care trebuie luați în considerare, cum ar fi locația și temperatura din zonă.
- Când se descarcă, modul este: 100% luminozitate în prima oră, 80% luminozitate în a doua oră, 60% luminozitate în a treia oră, 50% luminozitate în a patra oră, 30% luminozitate în a cincea sau a șasea oră. Va rămâne aprins până în zori, unde va trece în modul de încărcare.
- Oțimp de funcționare: 3H, 5H, 8H
- Un alt mod este modul de reglare a luminozității, care este indicat pe telecomandă
- Pentru cele mai bune rezultate, se recomandă utilizarea modului automat "AUTO".
- De obicei, atunci când dispozitivul este pornit, modul automat este selectat în mod implicit.
- Modul automat: Luminozitatea întregii lămpi poate fi controlată în mod adaptiv în funcție de puterea proprie a bateriei.

- 1 Panou solar
- 2 Aliaj de aluminiu
- 3 Sticlă călită
- 4 Ventilație
- 5 Ieșire
- 6 Telecomandă



II. INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

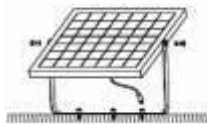
- Nu aruncați bateria în foc. Acest lucru poate duce la o explozie.
- Nu expuneți lumina la foc sau la căldură intensă, deoarece bateria poate exploda.
- Nu se scufundă în apă.
- Nu priviți niciodată direct în lumină și nu o îndreptați spre ochii unei alte persoane.
- Consultați ghidul local de construcții, dacă este necesar, pentru instalarea corpului de iluminat în clădire.

III. INSTRUCȚIUNI DE FIXARE

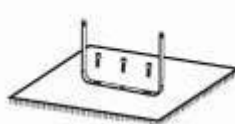
- Aparatul de iluminat trebuie instalat pe o suprafață plană și stabilă.
- Evitați instalarea luminii în apropierea unui aparat de aer condiționat, a unui încălzitor central sau a unui sistem de înaltă tensiune.
- Placa de încărcare solară trebuie amplasată într-o zonă însorită, unde se poate colecta maximum de lumină solară. De obicei, placa solară ar trebui să fie orientată într-o direcție (sud) în care lumina soarelui poate încărca placa timp de cel puțin 3 ore pe zi (5 ore pe zi dacă se află în spatele unui geam) Se sugerează să încărcați lumina timp de 24 de ore înainte de prima utilizare.
- Utilizați o cârpă moale și umedă pentru a curăța periodic (cel puțin o dată pe an) placa de încărcare pentru a evita reducerea puterii de ieșire din cauza prafului acumulat.

IV. INSTALARE

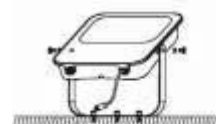
1-Fixați suportul panoului solar.



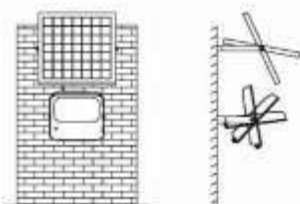
2-Scoateți suportul de pe corpul lămpii și fixați-l.



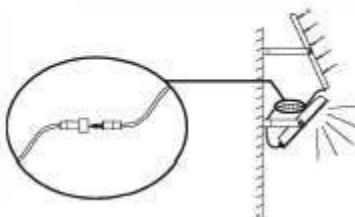
3-Fixați corpul lămpii pe suport.



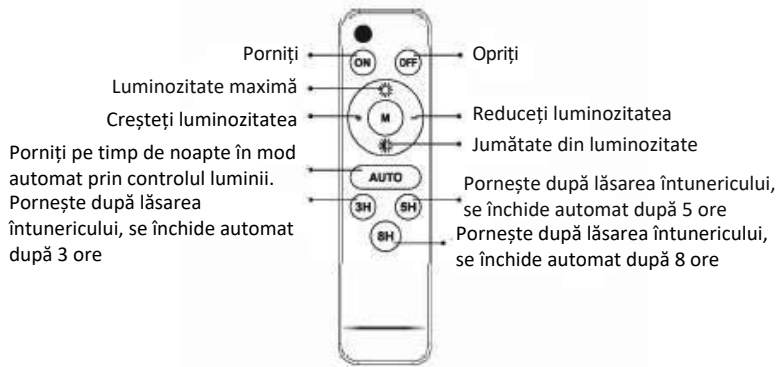
4-Ajustați unghiul de care aveți nevoie.



firul panoului solar la firul lămpii.



V. INTRODUCEREA TELECOMENZII

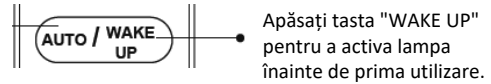


PROCEDURA DE CONFIGURARE RAPIDĂ

WARNING

1. Vă rugăm să îl țineți departe de copii.
2. Numai pentru utilizare în exterior.

Nota 1: Versiunea alternativă/mai nouă a telecomenzii



Nota 2: Tastele "3H", "5H", "8H" pot avea o dispunere diferită.

Date tehnice					
Model	BLF2150	BLF2350	BLF2550	BLF2650	BLF2750
Putere nominală	50 W	100 W	200 W	300 W	400 W
Temperatura de culoare	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K
Indicele de redare a culorilor	> 70	> 70	> 70	> 70	> 70
Capacitatea bateriei	32650-6000 mAh	32650-12000 mAh	32650-20000 mAh	32650-30000 mAh	32650-40000 mAh
Timpe de încărcare	6 ore	6 ore	6 ore	6 ore	6 ore
Timpe de rulare	12 ore	12 ore	12 ore	12 ore	12 ore
Dimensiunea panoului solar	350*235*17 mm	350*290*17MM	350*450*17MM	350*530*17MM	670*530*25MM
Unghiul fasciculului	120°	120°	120°	120°	120°
Material	Aluminiu	Aluminiu	Aluminiu	Aluminiu	Aluminiu
Lungimea cablului	2*0,5 mm ² 100 cm	2*0,75 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,5mm ² 100 cm
Grad IP	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Durata medie de viață	25000 de ore	25000 de ore	25000 de ore	25000 de ore	25000 de ore

VI. Protecția mediului

Protejați mediul înconjurător. Aparatul dumneavoastră conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate. Vă rugăm să îl lăsați la o instituție specializată.

Acest simbol indică o colectare separată pentru echipamentele electrice și electronice, prevăzută de Directiva DEEE (Directiva 2012/19/CE) și este valabilă numai în Uniunea Europeană.



* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

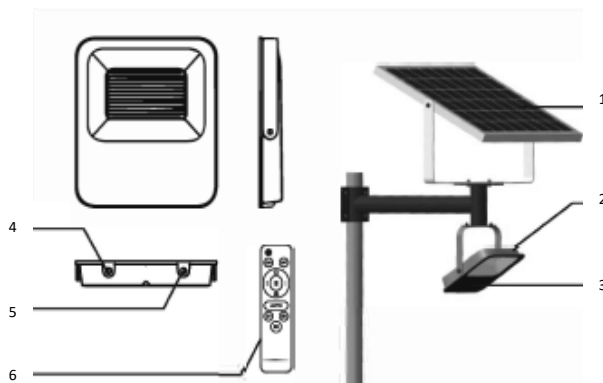
* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

I. Način rada

50W, 100W, 200W, 300W, 400 W:

- Vrijeme solarnog punjenja je 5-8 sati, ali treba uzeti u obzir mnogo čimbenika, poput lokacije i temperature područja.
- Prilikom pražnjenja, način rada je: 100% svjetline u prvom satu, 80% svjetline u drugom satu, 60% svjetline u trećem satu, 50% svjetline u četvrtom satu, 30% svjetline u petom do šestom satu. Ostatak će uključen do zore, a zatim će prijeći u način punjenja.
- Vrijeme rada: 3H, 5H, 8H.
- Drugi način je način podešavanja svjetline, koji je označen na daljinskom upravljaču.
- Za najbolje rezultate preporuča se korištenje automatskog načina rada "AUTO".
- Obično kada je uređaj uključen, automatski je način rada odabran prema zadanim postavkama.
- Automatski način rada: Svjetlina cijele lampe može se prilagoditi prema vlastitoj snazi baterije.

- 1 Solarni panel
- 2 Aluminijska legura
- 3 Kaljeno staklo
- 4 Ventilacija
- 5 Izlaz
- 6 Daljinski upravljač



II. VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

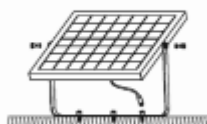
- Ne bacajte bateriju u vatru. To može dovesti do eksplozije.
- Ne izlažite svjetlo vatri ili jakoj toplini jer baterija može eksplodirati.
- Nemojte uranjati u vodu.
- Nikada nemojte gledati izravno u svjetlo ili ga usmjeravati u oči druge osobe.
- Posavjetujte se s lokalnim građevinskim vodičem, ako je potrebno, za ugradnju rasvjetnog tijela u zgradu.

III. UPUTE ZA PRIČVRŠĆIVANJE

- Rasvjetno tijelo treba postaviti na ravnu i stabilnu površinu
- Izbjegavajte postavljanje svjetla u blizini klima uređaja, centralnog grijača ili sustava visokog napona.
- Ploču solarnog punjača treba postaviti na sunčano područje gdje se može prikupiti maksimum sunčeve svjetlosti. Obično bi solarna ploča trebala biti okrenuta u smjeru (jugu) gdje sunčeva svjetlost može puniti ploču najmanje 3 sata dnevno (5 sati dnevno ako je iza stakla). Prije prve uporabe preporučuje se punjenje svjetiljke 24 sata
- Koristite meku vlažnu krpu za povremeno (barem jednom godišnje) čišćenje ploče punjača kako biste izbjegli smanjenje izlazne snage zbog nakupljene prašine.

IV. MONTAŽA

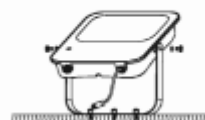
1-Popravite nosač solarne ploče.



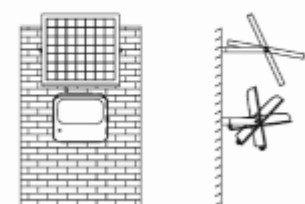
2-Uklonite nosač s tijela svjetiljke i pričvrstite ga.



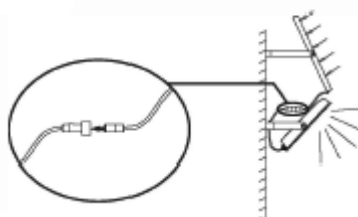
3-Pričvrstite tijelo svjetiljke na nosač.



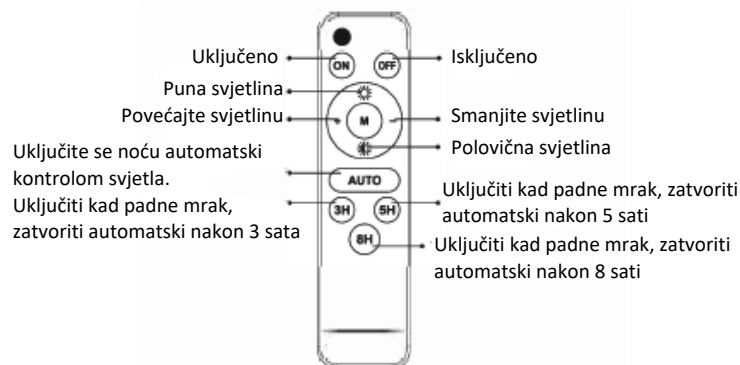
4-Podesite kut koji vam je potreban.



5-Spojite žicu solarne ploče na žicu svjetiljke.



V. UVOD U DALJINSKI UPRAVLJAČ

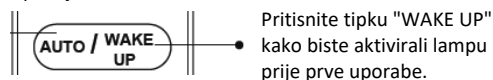


BRZ POSTUPAK POSTAVLJANJA

WARNING

1. Držite ga dalje od djece.
2. Samo za vanjsku upotrebu.

Napomena 1: Alternativna/novija verzija daljinskog upravljača



Napomena 2: Tipke "3H", "5H", "8H" mogu imati drugačiji raspored.

Tehnički podaci					
Model	BLF2150	BLF2350	BLF2550	BLF2650	BLF2750
Nazivna snaga	50 W	100 W	200 W	300 W	400 W
Temperatura boje	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K	6500 K
Indeks reprodukcije boja	> 70	> 70	> 70	> 70	> 70
Kapacitet baterije	32650-6000 mAh	32650-12000 mAh	32650-20000 mAh	32650-30000 mAh	32650-40000 mAh
Vrijeme punjenja	6 hours	6 hours	6 hours	6 hours	6 hours
Vrijeme trajanja	12 hours	12 hours	12 hours	12 hours	12 hours
Veličina solarne ploče	350*235*17 mm	350*290*17MM	350*450*17MM	350*530*17MM	670*530*25MM
Kut svjetlosnog snopa	120°	120°	120°	120°	120°
Materijal	Aluminij	Aluminij	Aluminij	Aluminij	Aluminij
Dužina kabela	2*0,5 mm ² 100 cm	2*0,75 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,0 mm ² 100 cm	2*1,5mm ² 100 cm
IP stupanj	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65
Prosječan život	25000 sati	25000 sati	25000 sati	25000 sati	25000 sati

VI. Zaštita okoliša

Zaštita okoliša. Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati. Ostavite ga u specijaliziranoj ustanovi.

Ovaj simbol označava odvojeno prikupljanje električne i elektroničke opreme koje je potrebno prema WEEE Direktivi (Direktiva 2012/19/EC) i na snazi je samo unutar Europske unije.



* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

ΕΓΓΥΗΣΗ**EL**

Οι ηλεκτρικές συσκευές έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τις ηλεκτρικές συσκευές της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς της ηλεκτρικής συσκευής (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι ηλεκτρικές συσκευές αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Συσκευές που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Συσκευές με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων.
- 5) Συσκευές που έχουν παραχωρηθεί χωρίς οικονομική επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού.
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό της ηλεκτρικής συσκευής.
- 11) Επαφή της ηλεκτρικής συσκευής με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Ηλεκτρικές συσκευές που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης της ηλεκτρικής συσκευής με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης της ηλεκτρικής συσκευής. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή οι ηλεκτρικές συσκευές τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών συσκευών, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

GARANTIE**FR**

Les appareils électriques ont été fabriqués conformément aux normes strictes établies par notre société, qui sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les appareils électriques de notre société bénéficient d'une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et de 12 mois pour un usage professionnel. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'appareil (ticket de caisse ou facture). La société ne couvrira en aucun cas le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les appareils électriques doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé par le moyen de transport approprié.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE :

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement en raison de leur utilisation (brosses, câbles, interrupteurs, chargeurs, selfs, etc.).
- 2) Appareils électriques endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Appareils électriques mal entretenus.
- 4) Utilisation d'accessoires inappropriés.
- 5) Appareils électriques donnés gratuitement à des tiers.
- 6) Dommages dus à un branchement électrique à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Raccordement à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Modification de la tension du courant.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée.
- 10) Dommages ou dysfonctionnements résultant d'une procédure de nettoyage incorrecte de l'appareil.
- 11) Contact de l'appareil électrique avec des produits chimiques ou dommages dus à l'humidité ou à la corrosion.
- 12) Les appareils électriques qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les appareils électriques utilisés pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'appareil électrique par un autre modèle correspondant. Une fois toutes les procédures de garantie terminées, la période de garantie de l'appareil électrique ne sera ni prolongée ni renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, à condition que les conditions de la garantie soient respectées. Les pièces de rechange ou les appareils électriques remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des appareils électriques ou leur endommagement, ne s'appliquent pas. La loi grecque et les réglementations correspondantes s'appliquent à cette garantie.

WARRANTY**EN**

The electrical appliances have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The electrical appliances of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the appliance (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The electrical appliances must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Electrical appliances damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Electrical appliances poorly maintained.
- 4) Use of inappropriate accessories.
- 5) Electrical appliances given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water.
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the appliance.
- 11) Contact of the electrical appliance with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Electrical appliances that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Electrical appliances used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the electrical appliance with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the electrical appliance shall not be extended or renewed. The replacement of a spare part, along with repair charge, is covered by a 1 year warranty of good operation, provided that the warranty terms are met. The spare parts or electrical appliances that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding the repair of electrical appliances or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANZIA**IT**

Gli apparecchi elettrici sono stati prodotti secondo i rigorosi standard stabiliti dalla nostra azienda, che sono in linea con i rispettivi standard di qualità europei. Gli apparecchi elettrici della nostra azienda hanno un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è il documento di acquisto dell'apparecchio (scontrino fiscale o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, i costi di trasporto (andata e ritorno) sono interamente a carico del mittente (cliente). Gli apparecchi elettrici devono essere inviati per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con le modalità e i mezzi di trasporto appropriati.

ESENZIONI E LIMITAZIONI DELLA GARANZIA:

- 1) Parti di ricambio che si usurano naturalmente in seguito all'uso (spazzole, cavi, interruttori, caricabatterie, bobine, ecc.).
- 2) Apparecchi elettrici danneggiati a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Apparecchiature elettriche sottoposte a scarsa manutenzione.
- 4) Utilizzo di accessori inadeguati.
- 5) Apparecchiature elettriche cedute a terzi a titolo gratuito.
- 6) Danni dovuti a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- 7) Collegamento a una rete elettrica non collegata a terra.
- 8) Variazione della tensione di corrente.
- 9) Danni dovuti all'utilizzo di acqua salata.
- 10) Danni o malfunzionamenti derivanti da una procedura di pulizia impropria dell'apparecchio.
- 11) Contatto dell'apparecchio elettrico con sostanze chimiche o danni dovuti a umidità o corrosione.
- 12) Apparecchi elettrici modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Apparecchi elettrici utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'apparecchio elettrico con un altro modello corrispondente. Dopo la conclusione di tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'apparecchio elettrico non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli apparecchi elettrici sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di apparecchi elettrici o il loro danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA**AL**

Pajisjet elektrike janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Pajisjet elektroshtëpiake të kompanisë sonë pajisen me garancion 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme që nga data e blerjes së produktit. Dëshmi e të drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së pajisjes (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë kompania nuk do të mbulojë koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orët përkatëse të kërkuara të punës, përveç nëse paraqitet një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit, kostoja e transportit (nga dhe nga) mbulohet tërësisht nga dërguesi (klienti). Pajisjet elektrike duhet të dërgohen për riparim në kompani ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesë këmbimi që konsumohen natyrshëm si rezultat i përdorimit (brushat, kabllo, çelsat, karikuesit, mbytet etj.).
- 2) Pajisjet elektrike të dëmtuara si pasojë e mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Pajisjet elektrike të mirëmbajtura keq.
- 4) Përdorimi i aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Pajisjet elektrike që u jepen personave të tretë pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhjeje elektrike në një tension të ndryshëm nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me një furnizim me energji jo të tokëzuar.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtim që vijnë nga përdorimi i ujit të kripur.
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi i shkaktuar nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të pajisjes.
- 11) Kontakti i pajisjes elektrike me kimikate, ose dëmtimi si rezultat i lagështisë ose korrozionit.
- 12) Pajisjet elektrike që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pajisjet elektrike që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt në prodhim ose defekt material. Në rast të mungesës së një pjesë këmbimi të veçantë, kompania rezervon të drejtën të zëvendësojë pajisjen elektrike me një model tjetër përkatës. Pas të kenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së pajisjes elektrike nuk do të zgjatet ose rinovohet. Ndërrimi i një pjesë rezervë, së bashku me tarifën e riparimit, mbulohet nga një garanci 1 vjeçare për funksionimin e mirë, me kusht që të respektohen kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose pajisjet elektrike që ndërrohen mbeten në posedim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formular garancie, në lidhje me riparimin e pajisjeve elektrike ose dëmtimin e tyre, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregulloret përkatëse zbatohen për këtë garanci.

GARANCIA**SLO**

Električni aparati so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električne aparate našega podjetja velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupna listina aparata (kupnina ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti nosi pošiljatelj (naročnik). Električne naprave je treba poslati v popravilo v podjetje ali pooblaščen delavnic v ustreznem načinom in prevoznim sredstvom.

IZJEME IN OMEJITVE GARANCIE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo kot posledica uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilniki, dušilke itd.).
- 2) Električne naprave, poškodovane zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Električne naprave slabo vzdrževane.
- 4) Uporaba neustreznih dodatkov.
- 5) Električne naprave, dane tretjim osebam brezplačno.
- 6) Poškodbe zaradi električne povezave pri napetosti, ki ni navedena na tablici aparata.
- 7) Priključitev na neozemljeno napajanje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Škoda zaradi uporabe slane vode.
- 10) Poškodbe ali okvare, ki so posledica nepravilnega postopka čiščenja naprave.
- 11) Stik električne naprave s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Električne naprave, ki jih je spremenila ali odprla nepooblaščen oseba.
- 13) Električne naprave, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določene rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico do zamenjave električnega aparata z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok za električni aparat ne podaljšuje ali obnavlja. Zamenjava rezervnega dela, skupaj s stroški popravila, je zajeta z 1-letno garancijo za dobro delovanje, če so izpolnjeni pogoji garancije. Zamenjani rezervni deli ali električni aparati ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila električnih naprav ali njihove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

GARANCIJE**SR**

Električni uređaji su proizvedeni po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni uređaji naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o garantnom roku je dokument o kupovini uređaja (maloprodajni račun ili fakturna). Preduzeće ni pod kojim okolnostima neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće radno vreme osim ako se ne priloži kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, trošak transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni uređaji se moraju poslati na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i prevozno sredstvo.

IZUZETKA I OGRANIČENJA OD GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše usled upotrebe (četke, kablovi, prekidaci, pučaći, priгушнице itd.).
- 2) Električni uređaji oštećeni usled nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Električni uređaji su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućeg pribora.
- 5) Električni uređaji dati trećim licima bez naknade.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na naponu koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode.
- 10) Oštećenje ili kvar nastao usled nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Dodir električnog uređaja sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Električnih uređaja koji su modifikovani ili otvoreni od strane neovlašćenog lica.
- 13) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja proizvodni nedostatak ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određene rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni električni aparat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih garantnih postupaka, garantni rok električnog uređaja se ne može prodужavati niti obnavljati. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom od 1 godine za dobar rad, pod uslovom da su ispunjeni uslovi garancije. Rezervni delovi ili električni aparati koji se zamenjuju u posudu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnih uređaja ili njihovim oštećenjem, ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA**SK**

Elektrické spotřebiče boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrospotřebiče našej spoločnosti je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne používanie a 12 mesiacov pre profesionálne používanie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad spotřebiča (predajný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradit príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Elektrické spotřebiče je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa v dôsledku používania prirodzene opotrebovávajú (kľe, káble, vypínače, nabíjačky, tlmivky atď.).
- 2) Elektrické spotřebiče poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Elektrické spotřebiče sú zle udržiavané.
- 4) Používanie nevhodného príslušenstva.
- 5) Elektrospotřebiče odovzdané tretím osobám bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku električného pripojenia pri inom napätí, ako je uvedené na štítku spotřebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Škody spôsobené použitím slanej vody.
- 10) Poškodenie alebo porucha v dôsledku nesprávneho postupu čistenia spotřebiča.
- 11) Kontakt električného spotřebiča s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Elektrické spotřebiče, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávnenou osobou.
- 13) Elektrické spotřebiče používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradit elektrický spotřebič iným zodpovedajúcim modelom. Po ukončení všetkých záručných procedúr sa záručná doba električného spotřebiča nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu spolu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na bezchybnú prevádzku, ak sú dodržané záručné podmienky. Náhradné diely alebo električné spotřebiče, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom liste, týkajúce sa opravy električných spotřebičov alebo ich poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ**BG**

Електроуредите са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Електроуредите на нашата фирма са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на уреда (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Електроуредите трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

ЗКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ОТ ГАРАНЦИЯТА:

- 1) Резервни части, които се износват естествено в резултат на употреба (четки, кабели, преклювачатели, зарядни устройства, дросели и др.).
- 2) Електроуреди, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържани електрически уреди.
- 4) Използване на неподходящи аксесоари.
- 5) Безвъзмездно предоставени електрически уреди на трети лица.
- 6) Повреда поради електрическо свързване при напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземен източник на захранване.
- 8) Промяна в текущото напрежение.
- 9) Щети в резултат на употребата на солена вода.
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на уреда.
- 11) Контакт на електрическия уред с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Електрически уреди, които са били модифицирани или отваряни от неоторизиран персонал.
- 13) Електроуреди използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на конкретна резервна част фирмата си запазва правото да замени електроуред с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният срок на електрическия уред не може да бъде удължаван или подновен. Замяната на резервна част, заедно с таксата за ремонт, се покрива от 1 година гаранция за добра работа, при условие че са спазени гаранционните условия. Сменените резервни части или електроуреди остават притежание на нашата фирма. Изисквания, различни от посочените в тази гаранционна форма, относно ремонт на електрически уреди или повреда на тях, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

GARANȚIE**RO**

Aparatele electrice au fost fabricate după standarde stricte, stabilite de firma noastră, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Aparatele electrice ale firmei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz profesional și 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al aparatului (bon de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Aparatele electrice trebuie trimise spre reparație la firma sau la un atelier autorizat în modul și mijlocul de transport corespunzător.

EXCEPTII ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, șocuri etc.).
- 2) Aparate electrice deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Aparate electrice prost întreținute.
- 4) Utilizarea de accesorii neadecvate.
- 5) Aparate electrice date tertei entități gratuit.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectare la o sursă de alimentare fără împământare.
- 8) Modificarea tensiunii curente.
- 9) Daune rezultate din utilizarea apei sărate.
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate din procedura de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul aparatului electric cu substanțe chimice sau deteriorare ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Aparate electrice care au fost modificate sau deschise de personal neautorizat.
- 13) Aparate electrice folosite pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, compania își rezervă dreptul de a înlocui aparatul electric cu un alt model corespunzător. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a aparatului electric nu va fi prelungită sau reinnoită. Înlocuirea unei piese de schimb, împreună cu taxa de reparație, este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, cu condiția respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau aparatele electrice care sunt înlocuite raman în posesia firmei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea aparatelor electrice sau deteriorarea acestora, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și reglementările aferente.

ГАРАНЦИЈА**NMK**

Електричните апарати се произведени по строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електричните апарати на нашата компанија се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е купопродажниот документ на апаратот (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Електричните апарати мора да се испратат на поправка до фирмата или до овластена автомеханичар на соодветен начин и превозно средство.

ИСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА ОД ГАРАНЦИЈА:

- 1) Резервни делови кои природно се истројува како последица на употребата (четки, кабли, прекинувачи, полначи, пригушници итн.).
- 2) Електрични апарати оштетени како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Електричните апарати лошо одржувани.
- 4) Употреба на несоодветни додатоци.
- 5) Електрични апарати кои се даваат на трети лица бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон различен од оној наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со напојување без заземјување.
- 8) Промена на струјниот напон.
- 9) Штета што произлегува од употребата на солена вода.
- 10) Оштетување или неизправност како резултат на неправилна процедура за чистење на апаратот.
- 11) Контакт на електричниот апарат со хемикалии или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Електрични апарати кои се модифицирани или отворени од неовластен персонал.
- 13) Електрични апарати што се користат за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да го замени електричниот апарат со друг соодветен модел. Откако ќе се завршат сите гарантни процедури, гарантниот рок на електричниот апарат нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел, заедно со наплатата за поправка, е покриена со гаранција од 1 година за добро работење, под услов да се запазат условите за гаранција. Резервните делови или електричните апарати кои се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние наведени во овој гарантен формулар, во врска со поправка на електрични апарати или нивни оштетувања, не се применуваат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

GARANCIA**HUN**

Az elektromos készülékek a cégünk által meghatározott szigorú szabványok szerint készültek, amelyek megfelelnek a mindenkori európai minőségi szabványoknak. Cégünk elektromos készülékeire nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a készülék vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülményen között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben a feladót (megrendelőt) terheli. Az elektromos készülékeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIA MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetesen elhasználódó alkatrészek (kékék, kábelek, kapcsolók, töltők, fojtótekercek stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása miatt megsérült elektromos készülékek.
- 3) Rosszul karbantartott elektromos készülékek.
- 4) Nem megfelelő tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott elektromos készülékek.
- 6) A készülék tábláján feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozás okozta kár.
- 7) Csatlakoztatás nem földelt tápegységhez.
- 8) Az áramfeszültség változása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk.
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő sérülés vagy meghibásodás.
- 11) Az elektromos készülék vegyszerekkel való érintkezése, vagy nedvesség vagy korrózió okozta sérülés.
- 12) Olyan elektromos készülékek, amelyeket illetéktelen személy módosított vagy nyitott fel.
- 13) Bérelhető elektromos készülékek.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy az elektromos készüléket egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes jótállási eljárás befejezése után az elektromos készülék jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy újítható meg. Az alkatrész cseréjére a javítási díjjal együtt 1 év jó működési garancia vonatkozik, amennyiben a jótállási feltételek teljesülnek. A kicserélt alkatrészek vagy elektromos készülékek cégünk birtokában maradnak. Az elektromos készülékek javítására vagy károsodására vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozaton nem szereplő követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

L-apparati elettrici ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-apparati elettrici tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-apparat (irċevuta bil-innut jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-hinjiet tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiħallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-apparati elettrici għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

EŻENZJONIET U RESTRIZZJONIET TAL-GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jintlibsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, chargers, ċowk eċċ.).
- 2) Apparati elettriku bil-ħsara bħala riżultat ta' 'nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Apparati elettriku miżmum ħazin.
- 4) Użu ta' 'aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Apparati elettriku mogħti lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Ħsara min-ħabba konnessjoni elettrika f'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' 'provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' 'ilma mlielah.
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' 'tindif mhux xierqa ta' l-apparat.
- 11) Kuntatt ta' 'l-apparat elettriku ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' 'umdità jew korrużjoni.
- 12) Apparati elettriku li ġie modifikat jew miftuħ minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Apparati elettriku użat għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika l-kumpanija tirriversa d-dritt li tissostitwixxi l-apparat elettriku b'mudell korrispondenti jehor. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkun għew konkluzi, il-perjodu ta' garanzija ta' l-apparat elettriku m'għandux jiġi estiz jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' 'spare part, flimkien mal-ħlas tat-tiswija, hija koperta minn garanzija ta' sena ta' 'thaddim tajjeb, sakemm it-termini tal-garanzija jiġu sodisfatti. L-ispare parts jew l-apparati elettrici li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' apparati elettriku jew ħsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

Los aparatos eléctricos han sido fabricados según estrictos estándares establecidos por nuestra empresa, que están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Los electrodomésticos de nuestra empresa cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra del aparato (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Los aparatos eléctricos deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuado.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE GARANTÍA:

- 1) Recambios que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, estranguladores, etc.).
- 2) Aparatos eléctricos dañados como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Aparatos eléctricos en mal estado.
- 4) Uso de accesorios inadecuados.
- 5) Aparatos eléctricos entregados gratuitamente a terceras entidades.
- 6) Daños por conexión eléctrica a tensión distinta a la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación sin conexión a tierra.
- 8) Cambio en el voltaje actual.
- 9) Daños resultantes del uso de agua salada.
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado del aparato.
- 11) Contacto del aparato eléctrico con productos químicos, o daños por humedad o corrosión.
- 12) Aparatos eléctricos que hayan sido modificados o abiertos por personal no autorizado.
- 13) Electrodomésticos usados en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir el aparato eléctrico por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía del aparato eléctrico no se ampliará ni renovará. La sustitución de un repuesto, junto con el cargo de reparación, está cubierta por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, siempre que se cumplan los términos de la garantía. Los repuestos o aparatos eléctricos sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos a los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de aparatos eléctricos o daños a los mismos. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

Električni uređaji proizvedeni su prema strogim standardima koje je postavila naša tvrtka, a koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni uređaji naše tvrtke imaju jamstveni rok od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava iz jamstva je dokument o kupnji uređaja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Električne uređaje potrebno je poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu odgovarajućim načinom i prijevoznim sredstvom.

IZUZETCI I OGRANIČENJA OD JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše kao posljedica korištenja (četke, kabeli, prekidači, punjači, prigušnice itd.).
- 2) Električni uređaji oštećeni zbog nepridržavanja uputa proizvođača.
- 3) Električni uređaji loše održavani.
- 4) Korištenje neprikladnog pribora.
- 5) Električni uređaji ustupljeni trećim osobama bez naknade.
- 6) Oštećenje zbog električnog priključka pod naponom koji nije naveden na pločici uređaja.
- 7) Spajanje na neuzemljeni izvor napajanja.
- 8) Promjena trenutnog napona.
- 9) Štete nastale korištenjem slane vode.
- 10) Oštećenje ili neispravnost uzrokovana nepravilnim postupkom čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt električnog uređaja s kemikalijama ili oštećenje uslijed vlage ili korozije.
- 12) Električni uređaji koje je modificirala ili otvorila neovlaštena osoba.
- 13) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

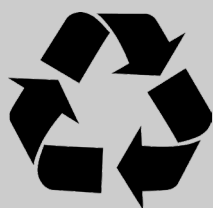
Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene električnog uređaja drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok električnog uređaja ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, zajedno s troškovima popravka, pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili električni uređaji ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se odnose na popravak električnih uređaja ili njihovo oštećenje, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

Urządzenia elektryczne zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Urządzenia elektryczne naszej firmy objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu urządzenia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Urządzenia elektryczne należy przesać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, ładowarki, dtawiki itp.).
- 2) Urządzenia elektryczne uszkodzone na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Urządzenia elektryczne są źle konserwowane.
- 4) Używanie nieodpowiednich akcesoriów.
- 5) Urządzenia elektryczne przekazywane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem do prądu o napięciu innym niż wskazane na tabliczce urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana aktualnego napięcia.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek używania słonej wody.
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z nieprawidłowej procedury czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt urządzenia elektrycznego z chemikaliami lub uszkodzenia na skutek wilgoci lub korozji.
- 12) Urządzenia elektryczne, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Sprzęt elektryczny używany do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany urządzenia elektrycznego na inny, odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na urządzenie elektryczne nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej wraz z opłatą za naprawę objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem spełnienia warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub urządzenia elektryczne pozostają własnością naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy urządzeń elektrycznych lub ich uszkodzeń. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".